

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - August 2002 / Monthly report - August 2002)

UKAZOVATELE ZNEČISTENIA ODPADOVÝCH VÔD INDEXES OF WASTE WATER CONTAMINATION

RECIPIENT: Sokol'anský potok (Sokolany river)

UKAZOVATEĽ INDEX	JEDNOTKA UNIT	MAX. NAMERANÁ HODNOTA PEAK VALUE	MAX. NAMERANÁ HODNOTA 1.- 8./02 PEAK VALUE 1.- 8./02	MAX. LIMIT MAX. LIMIT
pH	-	8,81	9,33	6 - 9
Vodivosť - conductivity	$\mu\text{S.cm}^{-2}$	1 108	1 299	1 400
Kyanidy - cyanides	mg.l^{-1}	0,00	0,06	0,2
Fenoly - phenols	mg.l^{-1}	0,04	0,05	0,1
Ropné látky - oil substances	mg.l^{-1}	0,06	0,23	1,5
Železo celkové - total iron	mg.l^{-1}	2,79	2,79	3,0

- Namerané hodnoty sú spracované laboratóriom útvaru GM pre environment. Sú stanovené z 5 bodových vzoriek, ktoré boli odobrané 1x týždenne v priebehu mesiaca august.
- On the present, GM environment laboratory processing of measuring data. Measuring data are specified from 5 spot samples. These samples were taken once per week during August.

Limit znečistenia je stanovený rozhodnutím Okresného úradu Košice - okolie, č. 2000/04499-OŽP/KŠ zo dňa 8.11.2000.

The pollution limit is specified by the District Office Košice - county Decision #2000/04499-OŽP/KŠ, from November 08, 2000.

Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vypustenej do Sokol'anského potoka Total quantity of cleaned waste water discharging into Sokolany river	2 617 998 m ³
Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vrátenej do U. S. Steel Košice, s.r.o. Total quantity of cleaned waste water returned into U. S. Steel Košice s.r.o.	360 290 m ³

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - August 2002 / Monthly report - August 2002)

PRODUKCIA A VYUŽITIE VEDĽAJŠÍCH PRODUKTOV [t] PRODUCTION AND UTILIZATION OF SECONDARY PRODUCTS [t]

DRUH VEDĽAJŠIEHO PRODUKTU		PRODUKCIA	%	VYUŽITIE	%	PREDAJ	%	HALDOVANIE	%
SECONDARY PRODUCT TYPE		PRODUCTION		UTILIZAT.		SALE		LANDFILL	
Vysokopecná troska <i>Blast furnace slag</i>		115 160	100	0	0	111 972	97	3 188	3
Vysokopecný kal <i>Blast furnace sludge</i>		6 416	100	6 416	100	0	0	0	0
Konvertorová troska <i>Converter slag</i>		78 900	100	0	0	68 386	87	10 514	13
Konvertorový prach <i>Converter dust</i>		3 650	100	2 621	72	1 029	28	0	0
Konvertorový kal <i>Converter sludge</i>	jemný <i>fine</i>	* 1 334	100	* 727	54	* 607	46	0	0
	hrubý <i>coarse</i>	1 525	100	1 525	100	0	0	0	0
Okovinová zmes <i>Scale</i>		8 301	100	8 301	100	0	0	0	0
Troskopopelčeková zmes <i>Slag-ash mixture</i>		3 584	100	0	0	0	0	3 584	100
SPOLU / TOGETHER [t]		218 870	100	19 590	8,9	181 994	83,2	17 286	7,9

* Celkové spracované množstvo jemných oceliarskych kalov (produkcia + ťažba z kalovej nádrže č. 4) za august 2002 bolo 3 534 t, čo je o 2 200 t viac ako produkcia 1 334 t. Celkové množstvo predaného jemného kalu bolo 1 608 t a využitie jemných kalov 1 926 t.

* Total amount of fine steel sludges (production + extraction from Sludge Tank #4) treated during August 2002 was 3,534 tons, that was 2,200 tons more than production a 1,334 tons. It was sold 1,608 tons overall and utilized 1,926 tons of fine sludge.

Využitie a predaj vedľajších produktov za 1.- 8. mesiac (Secondary products utilization and sale for 1.- 8. month): **91,9 %**

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - August 2002 / Monthly report - August 2002)

PRAŠNÝ SPÁD V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

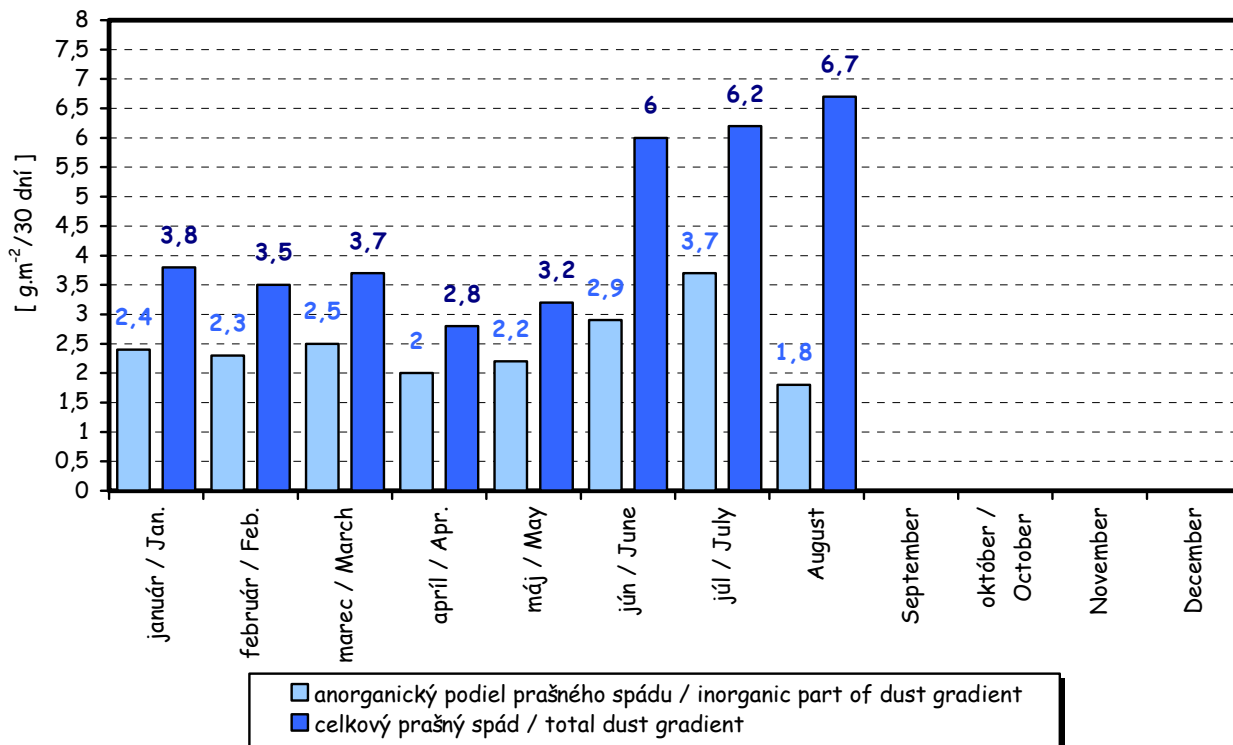
DUST GRADIENT IN THE SURROUNDING OF U. S. Steel Košice, s.r.o.

TYP VZOR. <i>SAMPLE TYPE</i>	POČET MERAČÍCH MIEST <i>MEASUREMENT LOCATION NUMBER</i>	POČET VZOR. <i>SAMPLES NUMBER</i>	LIMIT (g.m ⁻² /30 dní - <i>days</i>)	NAMERANÉ HODNOTY <i>MEASURED VALUES</i>			PREKROČENIE LIMITU <i>OVERRUN LIMIT</i>		PRIEMER 1. - 8./02 <i>AVERAGE 1. - 8./02</i>
				(g.m ⁻² .30 dní/ <i>days</i>)			POČET <i>NUMBER</i>	%	
				PRIEM. <i>AVER.</i>	MAX.	MIN.			
Celk. <i>Total</i>	35	32	12,5	6,7	34,0	2,4	5	15,6	4,5
Anorg.	35	30	-	1,8	4,0	0,2	-	-	2,5

Limit znečistenia je stanovený podľa „Závazného opatrenia Ministerstva zdravotníctva SSR, čiastka 5 - 8 z roku 1981.

The limit is specified according to Mandatory measure of Department of Health of SSR, part #5 - 8, from 1981.

GRAF PRAŠNÉHO SPÁDU - DUST GRADIENT GRAPH
LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 dní - LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 days



Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - August 2002 / Monthly report - August 2002)

STAV OVZDUŠIA V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

AIR CONDITION AROUND U. S. Steel Košice, s.r.o.

		ŠKODLIVINA (priemerná 24 hod. koncentrácia) POLLUTANT (average 24 hour concentration)							
MIESTO MERANIA <i>PLACE OF MEASUREMENT</i>	DÁTUM <i>DATE</i>	CO ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)		SO ₂ ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)		poliet. prach <i>dust</i> ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)		Ozón <i>ozone</i> ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)	
		priem. <i>aver.</i>	max.	priem. <i>aver.</i>	max.	priem. <i>aver.</i>	max.	priem. <i>aver.</i>	max.
SOKOLANY - obec	02.08.2002	732	838	8	10	42	109	80	109
	03.08.2002	778	1699	6	10	48	146	81	146
	04.08.2002	711	906	8	13	37	102	90	167
	05.08.2002	618	666	5	5	41	79	56	107
HANISKA	09.08.2002	1297	1862	6	6	52	133	81	97
	10.08.2002	961	1654	6	7	42	108	75	126
	11.08.2002	921	1175	7	7	38	109	76	107
	12.08.2002	* -	* -	7	7	32	49	79	87
VELKÁ IDA	16.08.2002	1681	3302	9	9	113	280	90	124
	17.08.2002	1941	4303	9	14	189	359	88	135
	18.08.2002	1423	2076	9	12	76	322	75	139
	19.08.2002	1245	1630	8	9	63	195	32	51
SOKOLANY - ČOV	23.08.2002	* -	* -	8	10	54	103	104	182
	24.08.2002	* -	* -	6	8	48	132	84	158
	25.08.2002	* -	* -	6	9	51	106	86	164
	26.08.2002	* -	* -	4	4	39	65	36	44
KOMÁROVCE	30.08.2002	* -	* -	6	8	83	221	86	142
	31.08.2002	* -	* -	4	6	64	240	69	147
* - porucha analyzátora <i>(analyzer accident)</i>		5000		150		150			
		LIMIT ($\mu\text{g}\cdot\text{m}^{-3}$ / 24 hod.)							

- Dňa 17.8.2002 v obci Veľká Ida došlo k prekročeniu limitu poliet. prachu z dôvodu nepriaznivých poveternostných podmienok - zvýšená rýchlosť vetra.
 - *The airborne dust limit was excess in village Veľká Ida on Saturday 17 August. It was due to adverse atmospheric conditions - increased wind speed.*
 - Vzhľadom na poruchu analyzátora NOx meranie NOx nebolo realizované.
 - *NOx measurement wasn't realized because NOx analyzer has accident.*
- Limit znečistenia je stanovený NV SR č. 92/1996 Z.z. zo dňa 19.3.1996 v znení NV SR č. 473/2000 Z.z. zo dňa 20.12.2000, príloha č. 6.
- The limit is specified by Statutory order of SR, No 92/1996 Codex, from March 19, 1996, following the Statutory order of SR, No 473/2000 Codex, from December 12, 2000, Appendix #6.*

KOMENTÁR (REMARKS):

V priebehu hodnoteného mesiaca nedošlo k žiadnej ekologickej havárii ani inej mimoriadnej situácii, ktorá by negatívne ovplyvnila životné prostredie.

During evaluated month, no ecological accident nor other extraordinary situation happened, that would negatively influence environment.

Spoločnosti U.S. Steel Košice, s r.o. neboli štátnymi inšpekčnými orgánmi uložené žiadne sankčné postihy za znečisťovanie životného prostredia.

No sanctions for environment pollution were placed to U.S. Steel Košice, by inspection bodies.